

Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30502614
Delivery date: 12.10.2023
Sales order no: 20176011
Customer PO no.: 550004628101
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 1.942,450 KG
Gross weight: 3.139,750 KG
No. of packages: 13
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10920
Quantità effettiva: 10920
Tipo Imballaggio: 13
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 18/10/23
Firma: [Signature]

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

180351817
5013012558

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
18 OTT 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	0,095 G	10.920 PC
	Cust. mat. no.:	M0133008		
	Batch:	0020539819		5.073 PC
	Batch:	0020542530		5.847 PC
	Country of origin:	DE		
	Commodity code:	87084099		
900003	8000-2024-00	TBA-520880		520 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520880		
	Country of origin:	99		
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		13 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520857		
	Country of origin:	99		
	Commodity code:	84149000		
900005	8000-2025-00	Inlett DCT300		520 PC

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30502614

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Customer Mat. no.: TBA-501668 Country of origin: 99		
900006	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		13 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520892 Country of origin: 99		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.

Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 76120		(4) sender no. at shipping carrier freight order (6) date 12.10.2023 (7) relation-no. 	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	
(14) deliv./uploading point 14248		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.		(10) carrier-no. 197719 phone 07141/2451-0 fax	
(15) sender comment for the shipping carrier		(16) incoming date 17.10.2023 (17) incoming time 00:00:00			

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30502604	1	TBA-520857		0558515102	103	308
30502614	13	TBA-520857		M0133008	1197	3.140
30502620	12	TBA-520857		M0132988	1105	2.913

(25) total: 0026	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0	total	(27) 2405 (28) 6.361
-------------------------	--	-------	------------------------------------

(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label	
(31) prepayment of charges Ex Works	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 87.988,99	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachments KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 OTT 2023 <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>		(36) cust. order number 550003668102 (37) acct.	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature		(38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41) payroll key	
(42) acknowledgment of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature		(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) exchanged Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number





seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-009834 vom 12.10.2023

Ludwigsburg, 18.10.2023

Seite 1 von 1

23-009834

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.10.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.10.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	30502604	1	COLLI
2	30502614	13	COLLI
3	30502620	12	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	6.361
			15 Umfang cbm
			33,80
Summe: Total:		26,00 COLLI	6.361,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrel - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 23-009834 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNLE-MAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 OTT 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destination	
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604